

# Επίσημη Εφημερίδα L 196

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

56ο έτος  
19 Ιουλίου 2013

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 685/2013 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2013, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 866/2004 για το καθεστώς βάσει του άρθρου 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 10 της πράξης προσχώρησης όσον αφορά εμπορεύματα που εξέρχονται από τις περιοχές που ευρίσκονται υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και που επανεισέρχονται σε αυτές αφού διέλθουν από τις περιοχές που ευρίσκονται εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας ..... 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 686/2013 της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 2013, για την έγκριση ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Oignon doux des Cévennes (ΠΟΠ)] ..... 4
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 687/2013 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2013, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 10
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 688/2013 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2013, όσον αφορά τη χορήγηση δικαιωμάτων εισαγωγής που ζητήθηκαν για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2013 έως τις 30 Ιουνίου 2014 στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που άνοιξε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 431/2008 για κατεψυγμένο βόειο κρέας ..... 12
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 689/2013 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2013, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών ..... 13
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 690/2013 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2013, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 όσον αφορά τις αντιπροσωπευτικές τιμές στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης ..... 16

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία 2013/41/ΕΕ της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2013, για την τροποποίηση της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με σκοπό την καταχώριση της 1R-trans-φαινοθρίνης ως δραστικής ουσίας στο παράρτημα Ι <sup>(1)</sup> ..... 18

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2013/389/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2013, για τον διορισμό δύο τακτικών μελών από τη Φινλανδία στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή ..... 21

2013/390/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2013, για τη συμμόρφωση της σειράς ευρωπαϊκών προτύπων EN 15649 (μέρη 1-7) για πλωτά είδη αναμυχής επί ή εντός του νερού με τη γενική επιταγή ασφάλειας της οδηγίας 2001/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για τη δημοσίευση των στοιχείων αναφοράς αυτών των προτύπων στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(1)</sup> ..... 22

---

Ανακοίνωση προς τους αναγνώστες — Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 216/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2013, για την ηλεκτρονική δημοσίευση της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 685/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Ιουλίου 2013

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 866/2004 για το καθεστώς βάσει του άρθρου 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 10 της πράξης προσχώρησης όσον αφορά εμπορεύματα που εξέρχονται από τις περιοχές που ευρίσκονται υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και που επανεισέρχονται σε αυτές αφού διέλθουν από τις περιοχές που ευρίσκονται εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο αριθ. 10 για την Κύπρο <sup>(1)</sup>, της πράξης προσχώρησης του 2003 και ιδίως το άρθρο 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 866/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> θεσπίζει ειδικούς κανόνες σχετικά με τα εμπορεύματα, τις υπηρεσίες και τα πρόσωπα που διασχίζουν τη γραμμή μεταξύ των περιοχών στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο και των περιοχών της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο.
- (2) Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 866/2004 περιέχει κατάλογο των εγκεκριμένων σημείων διέλευσης μεταξύ των περιοχών στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο και των περιοχών στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο. Με την πάροδο των ετών, ο αριθμός των εγκεκριμένων σημείων διέλευσης αυξήθηκε, με αποτέλεσμα να αυξηθεί ο αριθμός των διελεύσεων.
- (3) Για να διευκολυνθεί η ζωή των πολιτών που ζουν σε απομακρυσμένες περιοχές της Κύπρου, είναι αναγκαίο να ρυθμιστεί η κυκλοφορία των εμπορευμάτων που εξέρχονται από τις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και που εισέρχονται εκ νέου εκεί μέσω των σημείων διέλευσης που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 866/2004,

αφού διέλθουν από τις περιοχές στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο.

- (4) Για να εξασφαλιστεί ότι τα εμπορεύματα που μεταφέρονται είναι ενωσιακά εμπορεύματα, κατά την έννοια του σημείου 18 του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 450/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (εκσυγχρονισμένος τελωνειακός κώδικας) <sup>(3)</sup>, ότι τα εμπορεύματα που επανεισέρχονται στις περιοχές στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο προέρχονται από αυτές τις περιοχές και ότι διατηρείται υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας του ανθρώπου και των ζώων, στον βαθμό που η ευθύνη για τους ελέγχους στα σημεία διέλευσης εναπόκειται στις αρμόδιες αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας, είναι αναγκαίο να ρυθμιστεί ο τρόπος με τον οποίο θα πρέπει να διενεργούνται οι εν λόγω έλεγχοι, τα έγγραφα που πρέπει να υποβάλλονται και το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί από τη στιγμή που τα εμπορεύματα εξέρχονται από τις περιοχές στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο, και της στιγμής που επανεισέρχονται σ' αυτές.
- (5) Πρέπει να προβλέπονται αυστηρά κριτήρια για την κυκλοφορία των εμπορευμάτων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ώστε να διασφαλίζεται υψηλό επίπεδο προστασίας της ανθρώπινης υγείας και της υγείας των ζώων. Συγκεκριμένα, για τον σκοπό αυτό, η μετακίνηση ζώντων ζώων θα πρέπει να απαγορεύεται και η κυκλοφορία ζωικών προϊόντων θα πρέπει να υπόκειται σε σαφείς κανόνες, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνεται η απαίτηση ότι η κυκλοφορία μέσω των περιοχών, με σχετικό περιθώριο ευελιξίας, θα πρέπει να περιορίζεται στο χρονικό διάστημα που είναι απαραίτητο για τη σχετική απόσταση μεταφοράς.
- (6) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 866/2004 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 955.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 161 της 30.4.2004, σ. 128.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 145 της 4.6.2008, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας·

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 866/2004 τροποποιείται ως εξής:

1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 5α

**Μεταχείριση προϊόντων που εξέρχονται από τις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και που επανεισέρχονται σε αυτές αφού διέλθουν από τις περιοχές που ευρίσκονται εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας**

1. Με την επιφύλαξη των άρθρων 4, 4α και 6, τα εμπορεύματα της Ένωσης κατά την έννοια του σημείου 18 του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 450/2008 μπορούν να εξέρχονται από τις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και να επανεισέρχονται σε αυτές αφού διέλθουν από τις περιοχές που ευρίσκονται εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, με την επιφύλαξη των ακόλουθων απαιτήσεων:

- α) οποιοσδήποτε μεταφέρει τα εν λόγω εμπορεύματα πρέπει, στα σημεία διάβασης όπου τα εμπορεύματα εξέρχονται των περιοχών υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, να προσκομίζει στις αρμόδιες αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας τα κατάλληλα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι πρόκειται για ενωσιακά εμπορεύματα. Μεταξύ των εν λόγω εγγράφων περιλαμβάνονται το τιμολόγιο, το έγγραφο μεταφοράς ή ισοδύναμο έγγραφο. Στις περιπτώσεις που δεν είναι δυνατή η υποβολή των εν λόγω εγγράφων, επειδή τα εμπορεύματα έχουν παραχθεί από το πρόσωπο που τα μεταφέρει, υποβάλλεται δήλωση στις αρμόδιες αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με την οποία τα εμπορεύματα είναι ενωσιακά εμπορεύματα·
- β) με εξαίρεση την περίπτωση κατά την οποία τα εμπορεύματα προορίζονται για προσωπική χρήση, τα έγγραφα που τα συνοδεύουν, πρέπει τουλάχιστον να περιέχουν το πλήρες ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του αποστολέα ή του διασαφιστή, ή όταν ο διασαφιστής και ο αποστολέας δεν είναι το ίδιο πρόσωπο, την ποσότητα και το είδος, καθώς και τα σήματα και τους αριθμούς των δεμάτων, την περιγραφή των εμπορευμάτων, τη μεικτή μάζα σε χιλιόγραμμα και, εφόσον απαιτείται, τους αριθμούς εμπορευματοκιβωτίων·
- γ) οποιοσδήποτε μεταφέρει τα εν λόγω εμπορεύματα ορίζει το σημείο διέλευσης που σκοπεύει να χρησιμοποιήσει για την επιστροφή των εμπορευμάτων στις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και ενημερώνει για τον ορισμό τις αρμόδιες αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στο σημείο διέλευσης μέσω του οποίου τα εμπορεύματα εξέρχονται από τις

δ) όταν κρίνεται απαραίτητο από τις αρμόδιες αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας, οι αποστολές ή τα μέσα μεταφοράς σφραγίζονται στο σημείο διέλευσης μέσω του οποίου τα εμπορεύματα εξέρχονται από τις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας·

ε) όταν τα εμπορεύματα επανεισέρχονται στις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, αφού διέλθουν από τις περιοχές που ευρίσκονται εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, όποιος μεταφέρει τα εμπορεύματα αυτά υποβάλλει στις αρμόδιες αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στο σημείο διέλευσης μέσω του οποίου τα εμπορεύματα επανεισέρχονται στις περιοχές που ευρίσκονται υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, τα ίδια έγγραφα που υποβλήθηκαν στο σημείο διέλευσης μέσω του οποίου τα εμπορεύματα εξήλθαν από τις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας·

στ) τα εμπορεύματα εξέρχονται από τις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και επανεισέρχονται σε αυτές μέσω των σημείων διέλευσης που απαριθμούνται στο παράρτημα I και εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, όπως καθορίζεται από τις αρμόδιες αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας, λαμβανομένου υπόψη του συνολικού αποδεκτού χρόνου μεταφοράς και της συνολικής απόστασης μεταφοράς·

ζ) οι αρμόδιες αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας ελέγχουν τα έγγραφα και, εφόσον συντρέχει λόγος, τα εμπορεύματα και τις σφραγίδες τους, για να εξακριβώσουν εάν τα αγαθά επανεισέρχονται στις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας αντιστοιχούν στα έγγραφα που υποβλήθηκαν στο σημείο διέλευσης μέσω του οποίου τα εμπορεύματα εξήλθαν από τις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, καθώς και κατά πόσον τηρήθηκαν οι απαιτήσεις του στοιχείου στ)·

η) σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις των στοιχείων α) έως ζ) τα εμπορεύματα δεν επιτρέπεται να επανεισέρχονται στις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, εκτός εάν έχει διενεργηθεί εκτίμηση του κινδύνου και έχουν ληφθεί αποτελεσματικά, αναλογικά και στοχοθετημένα μέτρα με βάση την εν λόγω αξιολόγηση. Τα εν λόγω εμπορεύματα υπόκεινται σε κατάσχεση από τις τελωνειακές αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 9, η επιστροφή των ζώντων ζώων που υπόκεινται σε κτηνιατρικές απαιτήσεις της Ένωσης απαγορεύεται.

3. Οι αποστολές ζωικών προϊόντων που υπόκεινται στις κτηνιατρικές απαιτήσεις της Ένωσης μπορούν να εξέρχονται από τις περιοχές που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και που επανεισέρχονται σε αυτές αφού διέλθουν από τις περιοχές που ευρίσκονται εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Οι αρμόδιες αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν επιτρέπουν να επανεισέλθουν αποστολές ζωικών προϊόντων στις περιοχές στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο, όταν ο συνολικός χρόνος της μεταφοράς υπερβαίνει σημαντικά τη συνολική αποδεκτή απόσταση μεταφοράς, λαμβανομένης υπόψη της συνολικής απόστασης μεταφοράς, εκτός αν η αρμόδια κτηνιατρική αρχή πραγματοποιήσει εκτίμηση των κινδύνων για την υγεία των ζώων και τη δημόσια υγεία και έχει λάβει αποτελεσματικά, αναλογικά και στοχοθετημένα μέτρα με βάση την εν λόγω εκτίμηση.

Η Κυπριακή Δημοκρατία ενημερώνει τακτικά την Επιτροπή και όποτε είναι αναγκαίο, για κάθε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς τις διατάξεις της παρούσας παραγράφου και για κάθε μέτρο που λαμβάνεται για την αντιμετώπισή της.

4. Τα εμπορεύματα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3 δεν υπόκεινται σε περαιτέρω τελωνειακές διατυπώσεις.

Οι αρμόδιες τελωνειακές αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας έχουν, ωστόσο, τη δυνατότητα να πραγματοποιούν αποτελεσματική ανάλυση κινδύνων, καθώς και τελωνειακούς ελέγχους ασφάλειας σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις, βάσει των εγγράφων σχετικά με τα αγαθά που μεταφέρονται.

Τα σημεία διέλευσης που απαριθμούνται στο παράρτημα I είναι πλήρως εξοπλισμένα, στελεχωμένα και με κάθε άλλο τρόπο προετοιμασμένα να επιβάλουν την τήρηση των διατάξεων των παραγράφων 1 έως 3.»

2) Στο άρθρο 11, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή παρακολουθεί την εφαρμογή των άρθρων 4 και 5α του παρόντος κανονισμού και τις ροές των συναλλαγών μεταξύ των περιοχών που τελούν υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και των περιοχών που τελούν εκτός του εν λόγω ελέγχου, συμπεριλαμβανομένων του όγκου και της αξίας των συναλλαγών, καθώς και των προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών. Για τον σκοπό αυτό, η Κυπριακή Δημοκρατία συγκεντρώνει δεδομένα και τα κοινοποιεί στην Επιτροπή σε μηνιαία βάση.»

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2013.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
V. JUKNA

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 686/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουλίου 2013

για την έγκριση ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Oignon doux des Cévennes (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 53 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Γαλλίας για την έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Oignon doux des Cévennes», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/2008 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>.
- (2) Η αίτηση έχει στόχο την τροποποίηση των προδιαγραφών με διευκρινίσεις στα σημεία που αφορούν την περιγραφή του προϊόντος, τη γεωγραφική περιοχή, την απόδειξη προέλευσης, τη μέθοδο παραγωγής, την επισήμανση, τις εθνικές απαιτήσεις, τη συσκευασία και τα στοιχεία της ομάδας παραγωγών.

- (3) Η Επιτροπή εξέτασε την εν λόγω τροποποίηση και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι αιτιολογημένη. Δεδομένου ότι η τροποποίηση είναι ήσσονος σημασίας, κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή μπορεί να την εγκρίνει, χωρίς να προσφύγει στη διαδικασία των άρθρων 50 έως 52 του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προδιαγραφές της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Oignon doux des Cévennes» τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Το ενιαίο έγγραφο, που περιλαμβάνει τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών, παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 2013.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Dacian CIOLOS  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 26.7.2008, σ. 28.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εγκρίνεται η ακόλουθη τροποποίηση των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Oignon doux des Cévennes»:

**— Περιγραφή του προϊόντος**

Διαγράφεται η αναφορά στο «μεγάλο μέγεθος» του βολβού που δεν περιλαμβάνονταν στα εθνικά κείμενα που όριζαν την ΑΟС το 2003: οι προδιαγραφές της ονομασίας δεν περιλαμβάνουν ιδιαίτερες διατάξεις σχετικά με το μέγεθος των κρεμμυδιών. Στα εθνικά νομοθετικά κείμενα που όριζαν την ΑΟС το 2003, δεν προβλέπονταν ειδικές διατάξεις σχετικά με το μέγεθος των κρεμμυδιών. Η αναφορά «βολβός μεγάλου μεγέθους» ήταν ένα περιγραφικό στοιχείο του ποικιλιακού τύπου της ΑΟС (βλέπε άρθρο 4 του διατάγματος της 14ης Οκτωβρίου 2003) και όχι του κρεμμυδιού. Επομένως, δεν προβλεπόταν περιορισμός των επιτρεπόμενων μεγεθών του προϊόντος που έφερε την ΑΟС.

Η περιγραφή της ΑΟС αφορά και άλλα οπτικά κριτήρια, αυτά που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο των οργανοληπτικών εξετάσεων στις οποίες υποβάλλονται τα κρεμμύδια: χρώμα, σχήμα και στιλπνότητα του βολβού, λεπτότητα και διαφάνεια των χιτώνων.

Επιπλέον, όπως αναφέρεται στο σημείο «Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή», για την επιλογή στις εκμεταλλεύσεις η οποία επέτρεψε να ληφθεί φυτικό υλικό προσαρμοσμένο στο περιβάλλον, χρησιμοποιήθηκαν άλλα κριτήρια επιλογής: ικανότητα διατήρησης, φυτικός κύκλος προσαρμοσμένος στις τοπικές συνθήκες και γεύση του κρεμμυδιού. Το μέγεθος του βολβού δεν είναι χαρακτηριστικό της ΠΟΠ.

**— Γεωγραφική περιοχή**

Προσθήκη της διαδικασίας ταυτοποίησης των αγροτεμαχίων που προβλέπεται στα εθνικά νομοθετικά κείμενα τα οποία διέπουν την ονομασία.

**— Στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το προϊόν προέρχεται από την περιοχή**

Το σημείο συμπληρώθηκε με τις διατάξεις που αφορούν τον έλεγχο και την εγγύηση της προέλευσης και της ιχνηλασιμότητας, διατάξεις οι οποίες τροποποιήθηκαν κατόπιν της μεταρρύθμισης του συστήματος ελέγχων των γαλλικών ονομασιών ελεγχόμενης προέλευσης ΑΟС.

**— Μέθοδος παραγωγής**

Τροποποιήσεις που συνδέονται με την ενσωμάτωση στις προδιαγραφές των διατάξεων των εθνικών κειμένων που ορίζουν την ονομασία.

Σπόροι προς σπορά: όσον αφορά τη χρήση των σπόρων προς σπορά που παράγονται στις εκμεταλλεύσεις, ενσωματώνονται οι σχετικές διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας που ορίζει την ΑΟС.

Λίπανση: εισάγονται διατάξεις σχετικά με τη χρήση αζωτούχων προϊόντων (μέγιστο όριο 100 μονάδες αζώτου ανά εκτάριο και τμηματική προσθήκη με ανώτατο όριο τις 50 μονάδες), οι οποίες περιλαμβάνονται στην εθνική νομοθεσία που ορίζει την ΑΟС.

Συγκομιδή: διευκρινίζονται οι λεπτομέρειες σχετικά με την έναρξη της συγκομιδής: όταν το 50 % των φύλλων έχουν πέσει.

Απόδοση: εισάγεται ο ορισμός του καλλιεργητικού αγροτεμαχίου.

**— Επισήμανση**

Προσθήκη κωδικού για τους συσκευαστές, με τον οποίο ομαδοποιούνται οι παρτίδες που παραδίδονται στις εγκαταστάσεις την ίδια ημέρα. Η προτεινόμενη τροποποίηση αποβλέπει στη συμπλήρωση της αρίθμησης των συσκευασμένων παρτίδων: μόνον για τις συσκευασίες που είναι μικρότερες των 5 kg, παρέχεται η δυνατότητα να αντικατασταθεί ο αριθμός ταυτοποίησης που συνδέει την ταυτότητα του παραγωγού με την ταυτότητα του αγροτεμαχίου από αριθμό ταυτοποίησης με τον οποίο ομαδοποιείται το σύνολο των παρτίδων που παραδίδεται την ίδια ημέρα. Πράγματι, στην πράξη, οι διχτυωτοί σάκοι βάρους μικρότερου των 5 kg συχνά περιέχουν κρεμμύδια προερχόμενα από διαφορετικούς παραγωγούς, γεγονός που απαιτεί να είναι σε θέση η μονάδα συσκευασίας να ταυτοποιεί τις εν λόγω παρτίδες. Ωστόσο, η τροποποίηση αυτή δεν θέτει σε κίνδυνο την ιχνηλασιμότητα στον κλάδο, στο βαθμό που η καταγραφή των παραδιδόμενων παρτίδων και των αριθμών τους επιτρέπει να διασφαλίζεται η ιχνηλασιμότητα (καταγραφές εισερχομένων - εξερχομένων αναφερόμενες στο σημείο IV.1 των προδιαγραφών).

Προσθήκη της υποχρέωσης για τοποθέτηση του συμβόλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις ΠΟΠ και της ένδειξης «appellation d'origine protégée» (Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης) ή «AOP» (ΠΟΠ) αντί των εθνικών ενδείξεων.

**— Εθνικές απαιτήσεις**

Οι εθνικές απαιτήσεις συμπληρώνονται με τον πίνακα των κυριότερων σημείων προς έλεγχο και τη μέθοδο αξιολόγησής τους, όπως προβλέπεται από τη γαλλική εθνική νομοθεσία.

**— Άλλα**

Εισάγονται διατάξεις σχετικά με τη συσκευασία (συνθήκες μεταφοράς) και, με την τροποποίηση, το μέγιστο βάρος που μπορεί να συσκευαστεί σε κούτες αυξάνεται από 10 σε 12 kg. Τα κρεμμύδια «oignons doux des Cévennes» είναι προϊόντα με εύθραυστους και ευαίσθητους χιτώνες και διαπιστώθηκε στην πράξη ότι για τα μικρότερου μεγέθους κρεμμύδια, όταν το

μέγιστο βάρος που μπορεί να συσκευαστεί σε κούτες είναι 10 kg προκύπτουν προβλήματα. Πράγματι, όσον αφορά τα μικρότερου μεγέθους κρεμμύδια, διαπιστώθηκε ότι, καθώς προβλέπεται για τις κούτες, αφενός, ενιαίο σχήμα και, αφετέρου, καθορισμένο μέγιστο βάρος 10 kg, είναι αδύνατον να πληρωθεί σωστά μια συσκευασία (δηλαδή να είναι πλήρως γεμάτη). Τα κρεμμύδια επομένως δεν συγκρατούνται σταθερά, με συνέπεια να αυξάνεται ο κίνδυνος χτυπημάτων και, άρα, αλλοίωσης του προϊόντος. Η αύξηση σε 12 kg του μέγιστου βάρους προϊόντος που μπορεί να συσκευαστεί σε κούτες έχει ως αποτέλεσμα να γεμίζονται πλήρως οι κούτες, ώστε να σταθεροποιούνται τα κρεμμύδια «oignons doux des Cévennes» στη θέση τους. Η τροποποίηση αυτή συμβάλλει στην αποφυγή των χτυπημάτων και των κινδύνων υποβάθμισης κατά τους πολυάριθμους χειρισμούς.

Επικαιροποιούνται τα στοιχεία της αιτούσας ομάδας.

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων <sup>(1)</sup>

## «OIGNON DOUX DES CEVENNES»

Αριθ. ΕΚ: FR-PDO-0105-0314-17.10.2011

ΠΓΕ ( ) ΠΟΠ (X)

## 1. Ονομασία

«Oignon doux des Cévennes»

## 2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Γαλλία

## 3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

## 3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, ωπά ή μεταποιημένα

## 3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Το προϊόν που φέρει την ονομασία προέλευσης «Oignon doux des Cévennes» είναι ένα κρεμμύδι για διατήρηση, καλλιεργούμενο σε αναβαθμίδες, χρώματος λευκού με απόχρωση μαργαριταρώδη έως χαλκώδη, με βολβό σχήματος στρογγυλού έως ρομβοειδούς, με στιλπνή όψη και με λεπτούς και ημιδιαφανείς χιτώνες. Ο φλοιός είναι παχύς και η σάρκα τους είναι λευκή, μετρίως σκληρή και χυμώδης. Η περιεκτικότητα σε ξηρά ουσία είναι μικρότερη από 10 %. Όταν το προϊόν καταναλώνεται ωμό, χαρακτηρίζεται από σάρκα τραγανή, απουσία καυστικότητας και σκληρότητας, αρώματα λεπτά και ισορροπημένα. Όταν μαγειρευτεί, διατηρεί τη στιλπνότητά του και γίνεται ημιδιαφανές, λιπαρό, χυμώδες και με γλυκιά γεύση χωρίς πικρότητα, με αρώματα κάστανου και ψημένου.

Τα κρεμμύδια που συσκευάζονται μετά τις 15 Μαΐου του επομένου από τη συγκομιδή έτους δεν επιτρέπεται να λαμβάνουν την ονομασία προέλευσης «Oignon Doux des Cévennes». Τα κρεμμύδια πρέπει να διατίθενται στο εμπόριο στην αρχική τους συσκευασία, που χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το προϊόν που φέρει την ονομασία. Η εμπορική διάθεση ξεκινάει, το νωρίτερο, την 1η Αυγούστου του έτους συγκομιδής.

## 3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

—

## 3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης)

—

## 3.5. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Τα κρεμμύδια πρέπει να σπείρονται και να παράγονται εντός της γεωγραφικής περιοχής.

## 3.6. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.

Η συσκευασία εκτελείται εντός της γεωγραφικής περιοχής που οριοθετείται στο σημείο 4 του παρόντος ενιαίου εγγράφου, σε συσκευαστήρια που προσδιορίζονται από την ομάδα. Η συσκευασία πρέπει να κλείνεται με σύστημα που να μην επιτρέπει να ξανακλειστεί μετά το άνοιγμά της. Τα κρεμμύδια συσκευάζονται επομένως σε συσκευασία τύπου κούτας με πλαστική μεμβράνη, μέγιστης χωρητικότητας 12 kg, ή όταν πρόκειται για δικτυωτό σάκο, μέγιστης χωρητικότητας 5 kg.

Η συσκευασία εκτελείται στη γεωγραφική περιοχή, ώστε να διαφυλάσσεται η ποιότητα του προϊόντος.

Τα κρεμμύδια συσκευάζονται από τον παραγωγό ή παραδίδονται σε συσκευαστήριο. Χάρη στη συσκευασία στην περιοχή, αποφεύγονται οι πολλοί χειρισμοί με αποτέλεσμα να διαφυλάσσονται τα χαρακτηριστικά του κρεμμυδιού, ιδίως οι λεπτοί και ημιδιαφανείς χιτώνες που είναι πολύ εύθραυστοι, και να μην προκαλείται καμία αλλοίωση. Τέλος, η οργανοληπτική εξέταση και η ανάλυση, οι οποίες επιτρέπουν να εξασφαλιστούν προϊόντα που διαδέχονται τα απαιτούμενα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά, εκτελούνται με δειγματοληψία από τις συσκευασμένες παρτίδες.

<sup>(1)</sup> Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων.

### 3.7. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση

Κάθε συσκευασία κρεμμυδιών προοριζόμενη να χρησιμοποιηθεί για το προϊόν που φέρει την ονομασία πρέπει να συνοδεύεται από ετικέτα η οποία περιέχει τουλάχιστον:

- την ονομασία προέλευσης «Oignon doux des Cévennes», αναγραφόμενη με χαρακτηριστές διαστάσεων τουλάχιστον ίσων με αυτές των μεγαλύτερων χαρακτήρων που εμφανίζονται στην επισήμανση,
- την ένδειξη «ΑΟΠ» (ΠΟΠ) και/ή «appellation d'origine protégée» (προστατευόμενη ονομασία προέλευσης), η οποία πρέπει να εμφανίζεται αμέσως πριν ή μετά την προστατευόμενη ονομασία, χωρίς άλλες ενδιάμεσες ενδείξεις,
- το σύμβολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις ΠΟΠ,
- το όνομα του συσκευαστή,
- την ημερομηνία συσκευασίας,
- έναν ειδικό αριθμό ταυτοποίησης.

Ο αριθμός ταυτοποίησης αντιστοιχεί στον κωδικό του παραγωγού, συνοδευόμενο από τον κωδικό του αγροτεμαχίου. Για τις συσκευασίες μέγιστου βάρους 5 kg, μπορεί να αντικαθίσταται από κωδικό με τον οποίο ομαδοποιούνται οι παρτίδες που παραδίδονται την ίδια ημέρα.

### 4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή παραγωγής της ονομασίας «Oignon doux des Cévennes» εκτείνεται στα εδάφη των 32 ακόλουθων κοινοτήτων του διοικητικού διαμερίσματος Gard:

Arphy· Arre· Arrigas· Aulas· Aumessas· Avèze· Bez-et-Esparon· Bréau-et-Salagosse· Colognac· Cros· Lasalle· Mandagout· Mars· Molières-Cavailla· Monoblet· Notre-Dame-de-la-Rouvière· Pommiers· Roquedur· Saint-André-de-Majencoules· Saint-André-de-Valborgne· Saint-Bonnet-de-Salendrinque· Saint-Bresson· Sainte-Croix-de-Caderle· Saint-Julien-de-la-Nef· Saint-Laurent-le-Minier· Saint-Martial· Saint-Roman-de-Codières· Soudorgues· Sumène· Vabres· Valleraugue· Vigan (le).

### 5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

#### 5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή της ονομασίας προέλευσης «Oignon doux des Cévennes» εκτείνεται κυρίως σε γρανιτικά και σχιστολιθικά πετρώματα, στο νοτιοανατολικό όριο της οροσειράς Massif Central και ιδίως στις κλιτύς του Massif de l'Aigoual (1 565 m). Το κλίμα, μεσογειακό, χαρακτηρίζεται από θερμή ξηρασία και σημαντικό ύψος βροχοπτώσεων το φθινόπωρο και, σε μικρότερο βαθμό, την άνοιξη, το οποίο φθάνει, κατά μέσο όρο, τα 1 500 mm. Οι θερμοκρασίες επίσης παρουσιάζουν μεγάλες αντιθέσεις, με έντονη θερμή ηλιοφάνεια και αρκετά ψυχρή περίοδο από το φθινόπωρο έως την άνοιξη, με σποραδικές χιονοπτώσεις, ενώ οι μέσες ετήσιες θερμοκρασίες διαμορφώνονται σε 12 έως 13 °C.

Το πολυσχιδές ανάγλυφο των Cévennes παρουσιάζει εναλλαγή κορυφογραμμών (serres) και βαθιών περικλειστων κοιλάδων (valats), με προσανατολισμό από βορειοδυτικά προς νοτιοανατολικά. Στις απότομες αυτές κλιτύς, οι κλιματικές αντιθέσεις λόγω της κλίσης του εδάφους είναι σημαντικές και οι έντονες βροχοπτώσεις της ισημερίας εντείνουν τη διάβρωση, ενώ ενίοτε σημειώνονται καταστροφικές πλημμύρες. Για να ελέγξουν αυτό το ανάγλυφο, οι τοπικοί γεωργοί διευθέτησαν τα επικλινή εδάφη σε αναβαθμίδες, εντοπίζοντας τις λίγο βαθύτερες κολλουβιακές περιοχές και κατασκευάζοντας πάνω σε μεγάλο μήκος εκτάσεις ξερολιθιές, οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο στοιχείο του τοπίου της περιοχής.

#### 5.2. Ιδιαιτερία του προϊόντος

Το προϊόν «Oignon doux des Cévennes» παρουσιάζει οργανοληπτικές ιδιαιτερότητες στις οποίες οφείλεται η φήμη του, όχι μόνον σε τοπικό αλλά και σε εθνικό επίπεδο: πράγματι, το προϊόν χαρακτηρίζεται από την εξαιρετική του γλυκύτητα, την απουσία πικρότητας και καυστικότητα και από χυμώδη σύσταση που του προσδίδει πολύ ευχάριστη υφή όταν καταναλώνεται, ωμό ή μαγειρεμένο.

Επιπλέον, αναγνωρίζεται οπτικά και εκτιμάται λόγω του στρογγυλού έως ρομβοειδούς σχήματος του βολβού, της σιλπνότητας, του λευκού χρώματος με απόχρωση μαργαριταρώδη και ενίοτε χαλκώδη και των λεπτών και ημιδιαφανών χιτώνων του.

Η χαμηλή περιεκτικότητα σε ξηρά ουσία (μικρότερη από 10 %) δεν εμποδίζει την καλή διατήρησή του έως το τέλος του χειμώνα.

#### 5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με συγκεκριμένη ιδιότητα, τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ)

Καλλιεργούμενο στις νότιες κλιτύς του Massif Central, το «Oignon doux des Cévennes» είναι ένα πρωτότυπο και ιδιαίτερο κρεμμύδι, τόσο λόγω του τρόπου καλλιέργειάς του όσο και λόγω των φυσικών και γευστικών του ιδιαιτεροτήτων.

Σε αυτό το ιδιαίτερο περιβάλλον, οι άνθρωποι διευθέτησαν το έδαφος για να εκμεταλλευθούν τα πλεονεκτήματά του, να επιλέξουν μια κατάλληλη ποικιλία και να αναπτύξουν τεχνικές καλλιέργειας με σκοπό να αξιοποιήσουν ένα μοναδικό προϊόν.

Φυσικές αντιξοότητες της γεωγραφικής περιοχής: η σπανιότητα επίπεδων εκτάσεων και οι ζημιές που οφείλονται στη διάβρωση, οδήγησαν τους γεωργούς να οργανώσουν τον χώρο για να τον αξιοποιήσουν. Οι διευθετήσεις σε αναβαθμίδες, αρδευόμενες λόγω βαρύτητας χάρη στο «béal» —κανάλι που συγκεντρώνει το νερό των χειμάρρων στα ανάντη— γνώρισαν θεαματική ανάπτυξη από το 18ο αιώνα και επέτρεψαν την αύξηση των περιορισμένων καλλιεργήσιμων εκτάσεων ώστε να καλυφθούν οι διατροφικές ανάγκες ενός σημαντικού πληθυσμού, ενώ ταυτοχρόνως συνέβαλαν στην προστασία των εδαφών από τη διάβρωση.

Στις αναβαθμίδες με τον καλύτερο προσανατολισμό, στο μέσο των κλιτύων, που ήταν αρδευσιμες και πλησιέστερες στους οικισμούς, καλλιεργούνταν τα κηπευτικά. Τα εδάφη, που προέρχονται από την αποσύνθεση των γρανιτών και των σχιστόλιθων, είναι όξινα, αμμώδη, στραγγιστικά και φτωχά σε άργιλο, συχνά λιπανόμενα με την κοπριά των εκτρεφόμενων στις γειτονικές περιοχές αιγοπροβάτων. Η καλλιέργεια του γλυκού κρεμμυδιού, καταρχάς για την κάλυψη των οικογενειακών αναγκών, αναπτύχθηκε σε αυτά τα εδάφη μετατρέπόμενη σταδιακά σε πραγματική γεωργική παραγωγή. Τα αγροτεμάχια που παραδοσιακά καλλιεργούνταν με κρεμμύδια, ενίοτε επί περισσότερα από 50 έτη, ονομάστηκαν «Cébières».

Η παραδοσιακή ποικιλία, η οποία βελτιώθηκε και διατηρήθηκε από τους παραγωγούς επί πολλές γενιές με βάση κριτήρια όπως η όψη, η γλυκύτητα και η διατήρηση, είναι καλά προσαρμοσμένη στο τοπικό κλίμα: πρόκειται για κρεμμύδι της εποχής με τις μεγάλες ημέρες, το οποίο σπείρεται τον Ιανουάριο στα καλύτερα προσανατολισμένα αγροτεμάχια για να επωφεληθεί από την άνοδο της θερμοκρασίας την άνοιξη, κατόπιν μεταφυτεύεται χειρωνακτικά και αρδεύεται τακτικά· οι βολβοί συγκομίζονται στο τέλος του καλοκαιριού, πριν από τις βροχοπτώσεις της φθινοπωρινής ισημερίας, γεγονός που επιτρέπει την ξήρανσή τους στον αγρό και τη διατήρηση του προϊόντος υπό καλές υγειονομικές συνθήκες.

Οι καλλιεργητικές πρακτικές και το φυσικό περιβάλλον επηρεάζουν σε πολλά επίπεδα τα χαρακτηριστικά του κρεμμυδιού. Η σπορά στα καλύτερα αγροτεμάχια επιτρέπει να λαμβάνονται γρήγορα θαλερά φυτάρια. Η χειρωνακτική μεταφύτευση, που εκτελείται με μεγάλη ακρίβεια, επιτρέπει να βελτιστοποιούνται οι πυκνότητες φύτευσης για να λαμβάνονται κατά τη συγκομιδή βολβοί επαρκούς μεγέθους και αρμονικής όψης, χωρίς επίπεδες επιφάνειες. Η χαμηλή περιεκτικότητα των εδαφών σε άργιλο ευνοεί τη γλυκύτητα του κρεμμυδιού, αλλά η αμμώδης υφή τους συνεπάγεται χαμηλά υδατικά αποθέματα. Είναι επομένως απαραίτητη η άρδευση κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού· το νερό παρέχεται σε μικρές ποσότητες σε τακτά διαστήματα, ώστε να αποφεύγεται η σπατάλη αλλά και, ιδίως, να περιορίζεται η υδατική πίεση στο φυτό και η εμφάνιση πικρότητας και καυστικότητας, ενώ ταυτοχρόνως ευνοείται η χυμώδης σύσταση του φλοιού. Τέλος, καθώς η επιλογή των αγροτεμαχίων γίνεται με κριτήρια τον προσανατολισμό από βορειοανατολικά προς νοτιοδυτικά και τον αποκλεισμό αυτών που βρίσκονται στα βάθη των κοιλάδων τα οποία έχουν υψηλή υγρασία, η καλλιέργεια των κρεμμυδιών γίνεται μόνο στα αγροτεμάχια με ευνοϊκό μικροκλίμα. Αποτέλεσμα είναι η καλύτερη πρωιμότητα και η μικρότερη φυτούγειονομική πίεση που επιτρέπει να μειώνεται η χρήση γεωργικών φαρμάκων και να βελτιώνεται η διατήρηση του προϊόντος.

Το σύνολο των φυσικών παραγόντων της γεωγραφικής περιοχής, το οποίο αξιοποιείται από τις καλλιεργητικές πρακτικές των ανθρώπων που κατόρθωσαν να εκμεταλλευτούν τις ιδιαιτερότητες του περιβάλλοντος, επέτρεψε στο προϊόν «Oignon doux des Cévennes» να εκφράσει όλα τα πρωτότυπα χαρακτηριστικά του.

#### Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

[Άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCOignonDouxDesCevennes.pdf>

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 687/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 2013

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2013.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MK	18,5
	ZZ	18,5
0707 00 05	TR	91,2
	ZZ	91,2
0709 93 10	MA	60,4
	TR	132,4
	ZZ	96,4
0805 50 10	AR	80,7
	CL	81,7
	TR	70,0
	UY	82,4
	ZA	93,3
	ZZ	81,6
0808 10 80	AR	140,9
	BR	117,8
	CL	128,5
	CN	95,9
	NZ	139,2
	US	157,7
	ZA	125,9
	ZZ	129,4
0808 30 90	AR	126,2
	CL	129,0
	CN	67,2
	NZ	162,9
	TR	174,5
	ZA	116,9
0809 10 00	TR	194,3
	ZZ	194,3
0809 29 00	TR	331,2
	ZZ	331,2
0809 30	TR	183,6
	ZZ	183,6
0809 40 05	BA	107,9
	MK	99,6
	XS	103,8
	ZZ	103,8

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 688/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 2013

όσον αφορά τη χορήγηση δικαιωμάτων εισαγωγής που ζητήθηκαν για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2013 έως τις 30 Ιουνίου 2014 στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που άνοιξε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 431/2008 για κατεψυγμένο βόειο κρέας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 431/2008 της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2008, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής για κατεψυγμένο βόειο κρέας του κωδικού ΣΟ 0202 και προϊόντα του κωδικού

κού ΣΟ 0206 29 91 <sup>(3)</sup> άνοιξε δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής για προϊόντα του κλάδου βοείου κρέατος.

- (2) Οι αιτήσεις για τη χορήγηση δικαιωμάτων εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2013 έως τις 30 Ιουνίου 2014 αφορούν ποσότητες μεγαλύτερες από τις διαθέσιμες. Ως εκ τούτου, πρέπει να προσδιοριστεί ο αριθμός των δικαιωμάτων εισαγωγής που μπορούν να εγκριθούν με τον καθορισμό συντελεστή κατανομής των αιτούμενων ποσοτήτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στις αιτήσεις χορήγησης δικαιωμάτων εισαγωγής οι οποίες αφορούν την ποσόστωση με αύξοντα αριθμό 09.4003 και έχουν υποβληθεί για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2013 έως τις 30 Ιουνίου 2014 δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 431/2008 εφαρμόζεται συντελεστής κατανομής 29,736422 %.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2013.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Jerzy PLEWA  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 130 της 20.5.2008, σ. 3.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 689/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 2013

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 164 παράγραφος 2 και το άρθρο 170, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που απαριθμούνται στο μέρος XX του παραρτήματος I του εν λόγω κανονισμού στην παγκόσμια αγορά και των τιμών των εν λόγω προϊόντων στην Ένωση μπορεί να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης της αγοράς κρέατος πουλερικών, είναι σκόπιμο να καθοριστούν επιστροφές κατά την εξαγωγή σύμφωνα με τους κανόνες και τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 162, 163, 164, 167 και 169 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.
- (3) Το άρθρο 164 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι είναι δυνατή η διαφοροποίηση των επιστροφών τους ανάλογα με τον τόπο προορισμού, ιδίως εάν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς, οι ειδικές ανάγκες ορισμένων αγορών ή οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τις συμφωνίες που συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 300 της Συνθήκης το καθιστούν αναγκαίο.
- (4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα που επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Ένωση και φέρουν το σήμα καταλληλότητας που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης <sup>(2)</sup>. Τα εν λόγω προϊόντα πρέπει επίσης να πληρούν τις

απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την υγιεινή των τροφίμων <sup>(3)</sup>.

- (5) Οι σήμερα ισχύουσες επιστροφές έχουν καθοριστεί με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 360/2013 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>. Δεδομένου ότι θα πρέπει να καθοριστούν νέες επιστροφές, θα πρέπει, κατά συνέπεια, να καταργηθεί ο κανονισμός αυτός.
- (6) Προκειμένου να αποφευχθούν αποκλίσεις από την τρέχουσα κατάσταση της αγοράς, να αποτραπεί η κερδοσκοπία στην αγορά και να εξασφαλιστεί αποτελεσματική διαχείριση, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (7) Η επιτροπή διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών δεν διατύπωσε γνώμη στην προεδρεία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Επιστροφές κατά την εξαγωγή, όπως αυτές προβλέπονται στο άρθρο 164 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, χορηγούνται για τα προϊόντα και για τα ποσά τα οποία παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, τηρουμένων των όρων της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου.

2. Τα προϊόντα που είναι επιλέξιμα για επιστροφή σύμφωνα με την παράγραφο 1 πρέπει να πληρούν τις οικείες απαιτήσεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 852/2004 και (ΕΚ) αριθ. 853/2004, και ιδίως να έχουν παρασκευαστεί σε εγκεκριμένη εγκατάσταση και να πληρούν τους όρους σήμανσης αναγνώρισης που ορίζονται στο παράρτημα II τμήμα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

*Άρθρο 2*

Καταργείται ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 360/2013.

*Άρθρο 3*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 109 της 19.4.2013, σ. 27.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2013.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Jerzy PLEWA  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών που εφαρμόζονται από τις 19 Ιουλίου 2013

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 14 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	0,00
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	0,00
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	0,00

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

V03: Α24, Αγγόλα, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ιορδανία, Υεμένη, Λίβανος, Ιράκ, Ιράν.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 690/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 2013

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 όσον αφορά τις αντιπροσωπευτικές τιμές στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 143, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 614/2009 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2009, περί κοινού συστήματος εμπορίας για την ωοαλβουμίνη και τη γαλακτοαλβουμίνη <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πρόσδετων εισαγωγικών δασμών και τις αντιπροσωπευτικές τιμές στους τομείς του κρέατος πουλερικών και αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης.
- (2) Από τον τακτικό έλεγχο των δεδομένων, στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης, προκύπτει ότι πρέπει να τροποποι-

ηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την καταγωγή.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Λόγω της ανάγκης να διασφαλιστεί η εφαρμογή του εν λόγω μέτρου το ταχύτερο δυνατόν μετά τη διάθεση των επικαιροποιημένων στοιχείων, κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το κείμενο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2013.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Jerzy PLEWAΓενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 181 της 14.7.2009, σ. 8.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 (EUR/100 kg)	Καταγωγή <sup>(1)</sup>
0207 12 10	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται "κοτόπουλα 70 %", κατεψυγμένα	141,9	0	AR
0207 12 90	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται "κοτόπουλα 65 %", κατεψυγμένα	165,7	0	AR
		165,5	0	BR
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κόττες	273,7	8	AR
		251,2	15	BR
		307,5	0	CL
		279,5	6	TH
0207 27 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από γαλοπούλες, κατεψυγμένα	332,6	0	BR
		297,0	0	CL
0408 11 80	Κρόκοι αυγών	490,3	0	AR
0408 91 80	Αυγά χωρίς το τσόφλι αποξεραμένα	560,6	0	AR
1602 32 11	Παρασκευάσματα άψητα από πετεινούς ή κόττες	253,4	10	BR

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός "ZZ" αντιπροσωπεύει "άλλες χώρες καταγωγής".»

## ΟΔΗΓΙΕΣ

## ΟΔΗΓΙΑ 2013/41/ΕΕ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 2013

για την τροποποίηση της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με σκοπό την καταχώριση της 1R-trans-φαινοθρίνης ως δραστικής ουσίας στο παράρτημα Ι

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1451/2007 της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με τη δεύτερη φάση του δεκαετούς προγράμματος εργασιών που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά <sup>(2)</sup>, καταρτίστηκε κατάλογος δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα Ι ή ΙΑ ή ΙΒ της οδηγίας 98/8/ΕΚ. Στον κατάλογο αυτό περιλαμβάνεται η d-phenothrin (D-φαινοθρίνη).
- (2) Κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1451/2007, η D-φαινοθρίνη αξιολογήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/ΕΚ για χρήση στον τύπο προϊόντων 18, εντομοκτόνα, ακαρεοκτόνα και προϊόντα για τον έλεγχο άλλων αρθροπόδων, που ορίζεται στο παράρτημα V της ίδιας οδηγίας.
- (3) Τα δεδομένα που υποβλήθηκαν για την αξιολόγηση επέτρεψαν τη συναγωγή συμπερασμάτων μόνο για μια συγκεκριμένη μορφή της D-φαινοθρίνης, ήτοι μια ουσία με ελάχιστη περιεκτικότητα σε 1R-trans-φαινοθρίνη 89 % κατά βάρος. Σύμφωνα με την τρέχουσα πρακτική ονοματοδοσίας των χημικών ουσιών <sup>(3)</sup>, η εν λόγω ουσία θα πρέπει να θεωρείται μονοσυστατική και να ονομάζεται 1R-trans-φαινοθρίνη. Κατά την αξιολόγηση δεν κατέστη δυνατόν να συναχθούν συμπεράσματα σχετικά με άλλες ουσίες που ανταποκρίνονται στον ορισμό της D-φαινοθρίνης ο οποίος περιλαμβάνεται στον προαναφερόμενο κατάλογο δραστικών ουσιών του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1451/2007. Συνεπώς, με βάση την

υφιστάμενη αξιολόγηση, μόνον η 1R-trans-φαινοθρίνη θα πρέπει να συμπεριληφθεί στο παράρτημα Ι της οδηγίας 98/8/ΕΚ.

- (4) Το κράτος μέλος που ορίστηκε ως εισηγητής είναι η Ιρλανδία, η οποία, στις 29 Ιουλίου 2010, υπέβαλε στην Επιτροπή την έκθεση της αρμόδιας αρχής, συνοδευόμενη από σύσταση, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφοι 4 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1451/2007.
- (5) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή εξέτασαν την έκθεση της αρμόδιας αρχής. Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1451/2007, οι διαπιστώσεις της εξέτασης ενσωματώθηκαν σε έκθεση αξιολόγησης, την 1η Μαρτίου 2013, στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για τα βιοκτόνα προϊόντα.
- (6) Από τις διενεργηθείσες αξιολογήσεις συνάγεται ότι τα βιοκτόνα που χρησιμοποιούνται ως εντομοκτόνα, ακαρεοκτόνα και προϊόντα για τον έλεγχο άλλων αρθροπόδων και περιέχουν 1R-trans-φαινοθρίνη αναμένεται να πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 5 της οδηγίας 98/8/ΕΚ. Είναι επομένως σκόπιμο να καταχωριστεί η 1R-trans-φαινοθρίνη στο παράρτημα Ι της εν λόγω οδηγίας για χρήση στον τύπο προϊόντων 18.
- (7) Δεν αξιολογήθηκαν σε ενωσιακό επίπεδο όλες οι πιθανές χρήσεις και όλα τα σενάρια έκθεσης. Είναι επομένως σκόπιμο να απαιτείται να αξιολογούν τα κράτη μέλη τις χρήσεις ή τα σενάρια έκθεσης, καθώς και τους κινδύνους για τους ανθρώπινους πληθυσμούς και τα στοιχεία του περιβάλλοντος, που δεν έχουν καλυφθεί αντιπροσωπευτικά από την εκτίμηση κινδύνων σε ενωσιακό επίπεδο, και να εξασφαλίζουν, κατά την έγκριση των προϊόντων, τη λήψη των κατάλληλων μέτρων ή την επιβολή ειδικών όρων για τον περιορισμό των εντοπισθέντων κινδύνων ώστε να φθάσουν σε αποδεκτά επίπεδα.
- (8) Λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων που εντοπίστηκαν για την υγεία του ανθρώπου, είναι σκόπιμο να απαιτούνται, αφενός ο καθορισμός ασφαλών επιχειρησιακών διαδικασιών για την εφαρμογή εξαιρετικά μικρών ποσοτήτων και, αφετέρου, η χρησιμοποίηση των προϊόντων με κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας, εκτός εάν στην αίτηση έγκρισης του προϊόντος καταδεικνύεται ότι είναι εφικτός ο περιορισμός των κινδύνων σε αποδεκτά επίπεδα με άλλα μέσα.

- (9) Λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων που εντοπίστηκαν για το περιβάλλον, είναι σκόπιμο να απαιτείται να υπόκεινται οι εγκρίσεις των προϊόντων στα κατάλληλα μέτρα μετριασμού του κινδύνου για την προστασία των μελισσών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 123 της 24.4.1998, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 325 της 11.12.2007, σ. 3.<sup>(3)</sup> Βλέπε συγκεκριμένα *Guidance for identification and naming of substances under REACH and CLP* (Κατευθύνσεις για την ταυτοποίηση και την ονοματοδοσία των ουσιών στο πλαίσιο του κανονισμού για το REACH και του κανονισμού για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία), ECHA 11-G-10.1-EN, σ. 19.

- (10) Στην περίπτωση των προϊόντων που περιέχουν 1R-trans-φαινοθρίνη και ενδέχεται να έχουν ως επακόλουθο την παρουσία καταλοίπων στα τρόφιμα ή στις ζωοτροφές, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξακριβώνουν την ανάγκη καθορισμού νέων ανωτάτων ορίων καταλοίπων (MRL/AOK) ή τροποποίησης των υφισταμένων, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 470/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών για τον καθορισμό ορίων καταλοίπων των φαρμακολογικά δραστικών ουσιών στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου και τροποποίηση της οδηγίας 2001/82/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, ή με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2005, για τα ανώτατα όρια καταλοίπων φυτοφαρμάκων μέσα ή πάνω στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, και να λαμβάνουν κάθε ενδεδειγμένο μέτρο μετριασμού του κινδύνου ώστε να αποκλείεται η υπέρβαση των ισχυόντων MRL/AOK.
- (11) Για να εξασφαλιστεί η ισότιμη αντιμετώπιση στην ενωσιακή αγορά των βιοκτόνων του τύπου προϊόντων 18 που περιέχουν τη δραστική ουσία 1R-trans-φαινοθρίνη και να διευκολυνθεί, γενικότερα, η εύρυθμη λειτουργία της αγοράς βιοκτόνων, οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να εφαρμοστούν ταυτόχρονα σε όλα τα κράτη μέλη.
- (12) Πρέπει να προβλέπεται ένα εύλογο χρονικό διάστημα πριν από την καταχώριση δραστικής ουσίας στο παράρτημα I της οδηγίας 98/8/ΕΚ, ώστε να παρέχεται η δυνατότητα, αφενός στα κράτη μέλη και στα ενδιαφερόμενα μέρη να προετοιμάζονται για την ικανοποίηση των συνακόλουθων νέων απαιτήσεων και, αφετέρου, στους αιτούντες που έχουν καταρτίσει φακέλους, να επωφελούνται πλήρως από τη δεκαετή περίοδο προστασίας των δεδομένων, η οποία αρχίζει από την ημερομηνία καταχώρισης, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο ii) της εν λόγω οδηγίας.
- (13) Μετά την καταχώριση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν εύλογα χρονικά περιθώρια για να εφαρμόσουν το άρθρο 16 παράγραφος 3 της οδηγίας 98/8/ΕΚ.
- (14) Κατά συνέπεια, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως η οδηγία 98/8/ΕΚ.
- (15) Σύμφωνα με την κοινή πολιτική δήλωση των κρατών μελών και της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2011, σχετικά με τα επεξηγηματικά έγγραφα<sup>(3)</sup>, τα κράτη μέλη έχουν αναλάβει την υποχρέωση να συνοδεύουν, σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, την κοινοποίηση των μέτρων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο με ένα ή περισσότερα έγγραφα που επεξηγούν τη σχέση ανάμεσα στα συστατικά στοιχεία μιας οδηγίας και στα αντίστοιχα μέρη των νομικών πράξεων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο.
- (16) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για τα βιοκτόνα προϊόντα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

#### Άρθρο 1

Το παράρτημα I της οδηγίας 98/8/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

#### Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, το αργότερο στις 31 Αυγούστου 2014, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από την 1η Σεπτεμβρίου 2015.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

#### Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> EE L 152 της 16.6.2009, σ. 11.

<sup>(2)</sup> EE L 70 της 16.3.2005, σ. 1.

<sup>(3)</sup> EE C 369 της 17.12.2011, σ. 14.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα I της οδηγίας 98/8/ΕΚ προστίθεται η ακόλουθη εγγραφή:

Αριθ.	Κοινή ονομασία	Ονομασία IUPAC Αριθμοί αναγνώρισης	Ελάχιστος βαθμός καθαρότητας της δραστικής ουσίας (*)	Ημερομηνία καταχώρισης	Προθεσμία συμμόρφωσης με το άρθρο 16 παράγραφος 3, πλην των περιπτώσεων εφαρμογής των εξαιρέσεων της υποσημείωσης της παρούσας επικεφαλίδας (**)	Ημερομηνία λήξης της καταχώρισης	Τύπος προϊόντων	Ειδικές διατάξεις (***)
«66	1R-trans-φαινοθρίνη	1R-trans-φαινοθρίνη  Ονομασία IUPAC: (1R,3R)-2,2-διμεθυλο-3-(2-μεθυλοπροπ-1-ενυλο)κυκλοπροπανο-καρβοξυλικό 3-φαινοξυβενζύλιο  Αριθ. ΕΚ: 247-431-2  Αριθ. CAS: 26046-85-5  Άθροισμα όλων των ισομερών:  Ονομασία IUPAC: 2,2-διμεθυλο-3-(2-μεθυλοπροπ-1-ενυλο)κυκλοπροπανο-1-καρβοξυλικό (3-φαινοξυφαινυλο)μεθύλιο  Αριθ. ΕΚ: 247-404-5  Αριθ. CAS: 26002-80-2	89 % κατά βάρος για την 1R-trans-φαινοθρίνη  95,5 % κατά βάρος για το άθροισμα όλων των ισομερών	1η Σεπτεμβρίου 2015	31 Αυγούστου 2017	31 Αυγούστου 2025	18	<p>Η εκτίμηση κινδύνων σε ενωσιακό επίπεδο δεν κάλυψε όλες τις πιθανές χρήσεις και όλα τα σενάρια έκθεσης. Κατά την εξέταση των αιτήσεων έγκρισης προϊόντων σύμφωνα με το άρθρο 5 και το παράρτημα VI, τα κράτη μέλη αξιολογούν, εφόσον έχει σημασία για το συγκεκριμένο προϊόν, τις χρήσεις ή τα σενάρια έκθεσης, καθώς και τους κινδύνους για τους ανθρώπινους πληθυσμούς και τα στοιχεία του περιβάλλοντος, που δεν έχουν καλυφθεί αντιπροσωπευτικά από την εκτίμηση κινδύνων σε ενωσιακό επίπεδο.</p> <p>Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι εγκρίσεις να υπόκεινται στους ακόλουθους όρους:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. καθορίζονται ασφαλείς επιχειρησιακές διαδικασίες για την εφαρμογή εξαιρετικά μικρών ποσοτήτων και τα προϊόντα χρησιμοποιούνται με κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας, εκτός εάν στην αίτηση έγκρισης του προϊόντος καταδεικνύεται ότι είναι εφικτός ο περιορισμός των κινδύνων σε αποδεκτά επίπεδα με άλλα μέσα·</li> <li>2. για προϊόντα που περιέχουν 1R-trans-φαινοθρίνη και ενδέχεται να έχουν ως επακόλουθο την παρουσία καταλοίπων στα τρόφιμα ή στις ζωοτροφές, τα κράτη μέλη εξακριβώνουν την ανάγκη καθορισμού νέων ανωτάτων ορίων καταλοίπων (MRL/ΑΟΚ) ή τροποποίησης των υφιστάμενων, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 470/2009 ή τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 396/2005, και λαμβάνουν κάθε ενδεδειγμένο μέτρο μετριασμού του κινδύνου ώστε να αποκλείεται η υπέρβαση των ισχυόντων MRL/ΑΟΚ·</li> <li>3. εφόσον κρίνεται σκόπιμο, λαμβάνονται μέτρα για την προστασία των μελισσών.»</li> </ol>

(\*) Η καθαρότητα που εμφανίζεται στη στήλη αυτή είναι ο ελάχιστος βαθμός καθαρότητας της δραστικής ουσίας που χρησιμοποιήθηκε για την αξιολόγηση σύμφωνα με το άρθρο 11. Η δραστική ουσία στο προϊόν που διατίθεται στην αγορά μπορεί να είναι ίσης ή διαφορετικής καθαρότητας, εάν έχει αποδειχθεί τεχνικά ισοδύναμη με την αξιολογηθείσα ουσία.

(\*\*) Στην περίπτωση των προϊόντων που περιέχουν περισσότερες της μιας δραστικές ουσίες καλυπτόμενες από το άρθρο 16 παράγραφος 2, η προθεσμία συμμόρφωσης με το άρθρο 16 παράγραφος 3 είναι εκείνη που ισχύει για την τελευταία από τις δραστικές ουσίες τους που θα καταχωριστεί στο παρόν παράρτημα. Για τα προϊόντα για τα οποία η ημερομηνία της πρώτης έγκρισης είναι μεταγενέστερη από 120 ημέρες πριν από τη λήξη της προθεσμίας συμμόρφωσης με το άρθρο 16 παράγραφος 3 και έχει υποβληθεί πλήρης αίτηση αμοιβαίας αναγνώρισης σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1, εντός 60 ημερών από την πρώτη έγκριση, η προθεσμία συμμόρφωσης με το άρθρο 16 παράγραφος 3 όσον αφορά τη συγκεκριμένη αίτηση παρατείνεται σε 120 ημέρες από την ημερομηνία λήξης της πλήρους αίτησης αμοιβαίας αναγνώρισης. Για τα προϊόντα για τα οποία κράτος μέλος έχει προτείνει παρέκκλιση από την αμοιβαία αναγνώριση, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4, η προθεσμία συμμόρφωσης με το άρθρο 16 παράγραφος 3 παρατείνεται σε 30 ημέρες από την ημερομηνία της απόφασης της Επιτροπής που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο.

(\*\*\*) Για την τήρηση των κοινών αρχών του παραρτήματος VI, τα περιεχόμενα και τα συμπεράσματα των εκθέσεων αξιολόγησης διατίθενται στον ιστότοπο της Επιτροπής: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Ιουλίου 2013

για τον διορισμό δύο τακτικών μελών από τη Φινλανδία στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

(2013/389/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 302,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της φινλανδικής κυβέρνησης,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 13 Σεπτεμβρίου 2010 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/570/ΕΕ, Ευρατόμ για τον διορισμό των μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για την περίοδο που αρχίζει στις 21 Σεπτεμβρίου 2010 και τελειώνει στις 20 Σεπτεμβρίου 2015 <sup>(1)</sup>.
- (2) Δύο θέσεις μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής έχουν μείνει κενές λόγω της λήξης της θητείας της κυρίας Leila KURKI και της κυρίας Marja-Liisa PELTOLA,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Ο κ. Timo VUORI, *Chief Executive, ICC Finland* και η κ. Marianne MUONA, *Director of FinUnions*, διορίζονται μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για το υπόλοιπο της τρέχουσας θητείας, ήτοι έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2015.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

V. JUKNA

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 251 της 25.9.2010, σ. 8.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 2013

για τη συμμόρφωση της σειράς ευρωπαϊκών προτύπων EN 15649 (μέρη 1-7) για πλωτά είδη αναψυχής επί ή εντός του νερού με τη γενική επιταγή ασφάλειας της οδηγίας 2001/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για τη δημοσίευση των στοιχείων αναφοράς αυτών των προτύπων στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/390/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2001, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 2001/95/ΕΚ υποχρεώνει τους παραγωγούς να διαθέτουν στην αγορά μόνον ασφαλή προϊόντα.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2001/95/ΕΚ, ένα προϊόν θεωρείται ασφαλές ως προς τους κινδύνους και τις κατηγορίες κινδύνων που καλύπτονται από τα αντίστοιχα εθνικά πρότυπα, όταν συμμορφώνεται με τα μη υποχρεωτικά εθνικά πρότυπα με τα οποία μεταφέρονται τα ευρωπαϊκά πρότυπα, τα στοιχεία αναφοράς των οποίων έχουν δημοσιευτεί από την Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της οδηγίας.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 2001/95/ΕΚ, τα ευρωπαϊκά πρότυπα θεσπίζονται από ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης (ΕΟΤ) κατ' εντολή της Επιτροπής.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/95/ΕΚ, η Επιτροπή δημοσιεύει τα στοιχεία αναφοράς των προτύπων αυτών.
- (5) Στις 21 Απριλίου 2005 θεσπίστηκε η απόφαση 2005/323/ΕΚ της Επιτροπής για τις προδιαγραφές ασφαλείας που πρέπει να πληρούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα για πλωτά είδη αναψυχής για χρήση επί και εντός του νερού σύμφωνα με την οδηγία 2001/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>.
- (6) Στις 6 Σεπτεμβρίου 2005 η Επιτροπή εξέδωσε την εντολή M/372 στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης (ΕΟΤ) για την εκπόνηση ευρωπαϊκού(-ων) προτύπου(-ων) για την αντιμετώπιση των κύριων κινδύνων που συνδέονται με τα πλωτά είδη αναψυχής για χρήση επί και εντός του νερού, όπως είναι ο πνιγμός και τα ατυχήματα που παρά λίγο να

καταλήξουν σε πνιγμό, καθώς και άλλων κινδύνων που συνδέονται με τον σχεδιασμό του προϊόντος, όπως η ανεξέλεγκτη απομάκρυνση, η απώλεια στήριξης του χρήστη, η πτώση από μεγάλο ύψος, η παγίδευση ή η εμπλοκή σε σκοινιά ή μάντες πάνω ή κάτω από την επιφάνεια του ύδατος, η αιφνίδια απώλεια πλευστότητας, η ανατροπή, το σοκ λόγω ψύχους, καθώς και όλων των εγγενών κινδύνων της χρήσης τους, όπως η σύγκρουση και η πρόσκρουση και, τέλος, κινδύνων που συνδέονται με ανέμους, ρεύματα και παλίρροιας.

- (7) Η ευρωπαϊκή επιτροπή τυποποίησης (CEN) θέσπισε μια σειρά ευρωπαϊκών προτύπων (EN 15649 μέρη 1-7) για πλωτά είδη αναψυχής που χρησιμοποιούνται στην επιφάνεια ή εντός των υδάτων ανταποκρινόμενη στην εντολή της Επιτροπής.
- (8) Οι σειρές ευρωπαϊκών προτύπων EN 15649 (μέρη 1-7) για πλωτά είδη αναψυχής που χρησιμοποιούνται στην επιφάνεια ή εντός των υδάτων ανταποκρίνονται στην εντολή M/372 και συμμορφώνονται με τη γενική επιταγή ασφάλειας της οδηγίας 2001/95/ΕΚ. Τα στοιχεία αναφοράς τους θα πρέπει να δημοσιευτούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπει η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει της οδηγίας 2001/95/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα πληρούν τη γενική επιταγή ασφαλείας της οδηγίας 2001/95/ΕΚ για τους κινδύνους που καλύπτουν:

- α) EN 15649-1:2009 + A1:2012 «Πλωτά είδη αναψυχής που χρησιμοποιούνται στην επιφάνεια ή εντός των υδάτων — Μέρος 1: Ταξινόμηση, υλικά, γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμής»·
- β) EN 15649-2:2009 + A1:2012 «Πλωτά είδη αναψυχής για χρήση επί ή εντός του νερού — Μέρος 2: Πληροφόρηση καταναλωτή»·
- γ) EN 15649-3:2009 + A1:2012 «Πλωτά είδη αναψυχής για χρήση επί ή εντός του νερού — Μέρος 3: Πρόσθετες ειδικές απαιτήσεις ασφαλείας και μέθοδοι δοκιμής για όργανα κλάσης Α»·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 11 της 15.1.2002, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 104 της 23.4.2005, σ. 39.

- δ) EN 15649-4:2010 + A1:2012 «Πλωτά είδη αναψυχής για χρήση επί ή εντός του νερού — Μέρος 4: Πρόσθετες ειδικές απαιτήσεις ασφάλειας και μέθοδοι δοκιμής για όργανα κλάσης Β»·
- ε) EN 15649-5:2009 «Πλωτά είδη αναψυχής για χρήση επί ή εντός του νερού — Μέρος 5: Πρόσθετες ειδικές απαιτήσεις ασφάλειας και μέθοδοι δοκιμής για όργανα κλάσης Γ»·
- στ) EN 15649-6:2009 «Πλωτά είδη αναψυχής για χρήση επί ή εντός του νερού — Μέρος 6: Πρόσθετες ειδικές απαιτήσεις ασφάλειας και μέθοδοι δοκιμής για όργανα κλάσης Δ»·
- ζ) EN 15649-7:2009 «Πλωτά είδη αναψυχής για χρήση επί ή εντός του νερού — Μέρος 7: Πρόσθετες ειδικές απαιτήσεις ασφάλειας και μέθοδοι δοκιμής για όργανα κλάσης Ε»·

#### Άρθρο 2

Τα στοιχεία αναφοράς των προτύπων EN 15649-1:2009 + A1:2012, EN 15649-2:2009 + A1:2012, EN 15649-3:2009 + A1:2012, EN 15649-4:2010 + A1:2012, EN 15649-5:2009, EN 15649-6:2009 και EN 15649-7:2009 δημοσιεύονται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO



**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ**

**Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 216/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2013, για την ηλεκτρονική δημοσίευση της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 216/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2013, για την ηλεκτρονική δημοσίευση της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (ΕΕ L 69 της 13.3.2013, σ. 1), από την 1η Ιουλίου 2013 μόνο η Επίσημη Εφημερίδα που δημοσιεύεται σε ηλεκτρονική μορφή είναι αυθεντική και παράγει νομικά αποτελέσματα.

Όταν δεν είναι δυνατή η δημοσίευση της ηλεκτρονικής έκδοσης της *Επίσημης Εφημερίδας* λόγω απρόβλεπτων και έκτακτων περιστάσεων, η έντυπη έκδοση είναι αυθεντική και παράγει νομικά αποτελέσματα σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 216/2013.

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL